



Berita Kocoforre

"Kocoforre" adalah nama panggilan dari Pusat Konsultasi kehidupan orang asing Prefektur Kochi

Di hari – hari yang dingin belakangan seperti ini, bagaimana kabar Anda sekalian? Dalam "Kocoforre News", kami menyampaikan informasi mengenai kegiatan Kocoforre dan informasi yang bermanfaat bagi warga negara asing kepada para penduduk asing di Prefektur Kochi, orang-orang yang berkaitan dengan mereka, serta siapa pun yang memiliki minat terhadap kehidupan multikultural

Bahasan

Tentang asuransi mobil, sepeda, dan peraturan lalu lintas.

■ Tentang asuransi mobil dan asuransi sepeda

Di Kocoforre, dalam beberapa tahun terakhir, tidak hanya konsultasi terkait mobil, tetapi juga mengenai sepeda semakin meningkat. Untuk mobil, terdapat kasus di mana orang mengalami kesulitan berurusan dengan polisi atau perusahaan asuransi setelah kecelakaan, atau ingin berkonsultasi dengan pengacara karena kekhawatiran terhadap tagihan yang besar. Sementara itu, sepeda digunakan secara luas sebagai sarana transportasi yang praktis dalam kehidupan sehari-hari, namun juga memiliki risiko yang dapat menyebabkan kecelakaan serius. Oleh karena itu, kali ini kami akan memperkenalkan pentingnya memiliki asuransi kendaraan bermotor serta sistem denda pelanggaran lalu lintas sepeda yang akan diberlakukan mulai April tahun fiskal mendatang.

Untuk mengemudikan mobil, wajib bergabung dalam Asuransi Tanggung Jawab Ganti Rugi Kecelakaan Lalu Lintas yang disebut juga "Jibaiseki Hoken". Asuransi ini bertujuan untuk memberikan bantuan kepada korban kecelakaan lalu lintas, sehingga tidak mencakup kerusakan pada mobil orang lain, rumah, toko, atau luka pada diri sendiri hal ini perlu diperhatikan. Selain itu, karena jumlah pertanggungan memiliki batas maksimum, pastikan untuk memeriksanya dengan teliti saat mendaftar. Jika Anda ingin membuat kontrak asuransi tetapi kesulitan memahami isi perlindungan, Kocoforre dapat membantu dengan dukungan penerjemahan, jadi jangan ragu untuk berkonsultasi.

● Keuntungan Bergabung dengan Asuransi Mobil (Opsiional)

Dalam kasus terjadinya ganti rugi dalam jumlah besar, asuransi mobil opsional dapat melindungi dari risiko yang tidak tercakup oleh asuransi wajib (Jibaiseki Hoken). Asuransi ini disebut juga "asuransi sukarela (Nini Hoken)". Dengan bergabung dalam asuransi sukarela, beberapa keuntungan yang bisa didapat antara lain:

Contoh 1: Tidak puas dengan persentase kesalahan atau jumlah ganti rugi yang diminta!

◆ Banyak orang kebingungan dengan perbedaan prosedur penanganan kecelakaan di Jepang. Ada kasus di mana seseorang tidak setuju dengan pembagian kesalahan atau jumlah tuntutan ganti rugi pihak lain, sehingga proses penyelesaian kecelakaan memakan waktu lama. Jika Anda memiliki asuransi yang mencakup layanan negosiasi penyelesaian (mediasi), hal ini dapat menghemat tenaga dan waktu. Pastikan untuk memeriksa layanan yang termasuk sebelum memilih asuransi.

Contoh 2: Hanya memiliki asuransi wajib, dan biaya perbaikan mobil pihak lain tidak tercakup sehingga harus dibayar, tetapi jumlahnya besar dan ingin membayar secara cicilan.

◆ Cakupan pertanggungan asuransi sukarela berbeda di setiap perusahaan. Beberapa perusahaan menawarkan layanan dalam berbagai bahasa dan beragam paket perlindungan. Pilih perusahaan yang menyediakan cakupan yang sesuai dengan kebutuhan dan kenyamanan Anda.

Contoh 3: Menabrak mobil teman saat mengemudikannya apakah asuransi saya menanggung?

◆ Beberapa asuransi sukarela mencakup kecelakaan saat mengemudikan kendaraan milik orang lain. Sebelum mengemudikan mobil orang lain, pastikan untuk memeriksa isi pertanggungan asuransi Anda sendiri. Selain itu, ada perusahaan yang menyediakan asuransi harian (per 1 hari) untuk kebutuhan sementara. Jika tidak tahu cara memilih perusahaan asuransi, silakan berkonsultasi dengan Kocoforre.

※ Hal-hal yang Perlu Diperhatikan Saat Memilih Perusahaan Asuransi

- Dalam beberapa tahun terakhir, semakin banyak perusahaan asuransi yang menyediakan layanan penanganan kecelakaan dalam berbagai bahasa asing. Saat bergabung dengan asuransi mobil, sebaiknya periksa bahasa apa saja yang tersedia untuk dukungan penanganan kecelakaan.
- Jika selama masa kontrak asuransi masa izin tinggal Anda berakhir atau Anda harus pulang ke negara asal, maka perlu melakukan prosedur pembatalan kontrak di tengah periode asuransi. Karena aturan pembatalan berbeda pada setiap perusahaan asuransi, pastikan untuk memeriksa dengan teliti: apakah terdapat sistem pengembalian dana (refund), batas waktu penerimaan pembatalan, dan apakah ada biaya penalti atau denda pembatalan.

◆ Q & A Corner

Q1 : Saya ingin membuat kontrak asuransi mobil, tetapi saya tidak percaya diri dengan kemampuan bahasa Jepang.

A1 : Anda dapat meminta bantuan penerjemah pendukung (tsuyaku supporter) atau menggunakan layanan penerjemahan tiga pihak (three-way interpretation) di Kocoforre.

Jika ada hal yang tidak jelas mengenai isi kontrak, Anda juga dapat berkonsultasi langsung di Kocoforre.

Q2 : Setelah kecelakaan, saya mendapat telepon dari perusahaan asuransi, tetapi bahasa Jepang yang digunakan sulit dan saya tidak mengerti apa yang dikatakan.

A2 : Di Kocoforre, Anda dapat berkonsultasi dengan pengacara menggunakan layanan penerjemahan telepon tiga pihak.

(Tersedia layanan konsultasi hukum gratis dua kali setahun [tercantum di sisi belakang], dan tempat konsultasi yang ditunjuk oleh Houterasu [dapat dilihat melalui kode QR di sisi kanan]).

Selain itu, beberapa perusahaan asuransi juga menyediakan layanan dukungan dalam bahasa asing setelah kecelakaan, jadi pastikan untuk memeriksanya saat membuat kontrak.

◆ Ketika Terjadi Kecelakaan, Bisa Timbul Kewajiban Membayar Ganti Rugi dalam Jumlah Besar!

Sebagai contoh, jika Anda menjadi pihak yang menyebabkan kecelakaan sepeda, bisa muncul kewajiban membayar ganti rugi dalam jumlah yang sangat besar.

Dalam sebuah kasus nyata di Kota Kobe, seorang murid sekolah dasar menabrak pejalan kaki lanjut usia, dan korban mengalami cedera berat yang menyebabkan cacat permanen. Akibatnya, pengadilan memutuskan ganti rugi sekitar 95 juta yen.

Dalam putusan tersebut, orang tua anak tersebut dianggap bertanggung jawab karena tidak memenuhi kewajiban untuk memberikan perhatian dan pengawasan yang cukup.

Inginlah bahwa meskipun pelaku kecelakaan adalah anak di bawah umur, orang tua tetap memiliki tanggung jawab ganti rugi. Kasus seperti ini menunjukkan bahwa besarnya jumlah ganti rugi ditentukan oleh tingkat keseriusan kecelakaan dan seberapa parah kerugian yang dialami korban.



● Mulai 1 April 2026, Sistem Pelanggaran Lalu Lintas akan Diterapkan untuk Pelanggaran Sepeda!

Sistem pemberitahuan pelanggaran lalu lintas (tiket biru) untuk pelanggaran sepeda ini diperkenalkan karena meningkatnya jumlah kecelakaan yang melibatkan sepeda, serta fakta bahwa sekitar tiga perempat kecelakaan fatal atau luka berat saat bersepeda disebabkan oleh pelanggaran hukum di pihak pesepeda. Sebanyak 113 jenis pelanggaran akan termasuk dalam sistem ini, dan berikut adalah beberapa contohnya (akan dijelaskan lebih lanjut). Jika saat Anda sedang bersepeda seorang polisi berseragam meminta Anda untuk berhenti, pastikan untuk mematuhi instruksi petugas.

Menerobos lampu merah:
6.000 yen



Mengemudi dalam Keadaan Mabuk:

Bersepeda dalam keadaan mabuk dapat dikenai hukuman penjaran hingga 5 tahun atau denda hingga 1 juta yen.



Penggunaan ponsel, dll.: 12.000 yen



Mengemudi sambil berbicara di ponsel atau melihat layar ponsel, atau membahayakan pengguna jalan lain saat menggunakan ponsel.

Situs web Kocoforre mencantumkan contoh pelanggaran lalu lintas berat dalam berbagai bahasa.
Silakan pindai kode QR di sebelah kanan untuk melihatnya.



◎ Jika Anda mengalami kecelakaan

• Baik saat bersepeda maupun mengemudi mobil, jika terjadi kecelakaan, pastikan keselamatan diri terlebih dahulu, lalu segera hubungi polisi (110). Terlepas dari skala kecelakaan, meninggalkan lokasi kecelakaan dapat dikenai sanksi. Jika ada korban luka, panggil ambulans dan prioritaskan pertolongan.

Hubungi polisi → 110 Panggil ambulans → 119

• Saat panggilan 110 terhubung ke pusat komando, petugas polisi akan menanggapi dengan:

「Polisi 110, ini kasus kriminal atau kecelakaan?」 Kemudian, petugas akan bertanya secara bertahap sesuai isi laporan dan situasi. Tetap tenang dan jawab pertanyaan petugas dengan jelas. Jika Anda khawatir berbicara dalam bahasa Jepang saat menelepon 110, beri tahu petugas agar mereka berbicara lebih lambat sehingga lebih mudah dipahami.

◆ Contoh Pertanyaan dari Polisi

- Kapan, di mana, dan apa yang terjadi
- Ada atau tidaknya korban luka
- Kondisi kendaraan Anda dan kendaraan pihak lain

※ Jika Anda tidak tahu lokasi Anda, sampaikan nomor identifikasi yang tertulis pada rambu lalu lintas atau lampu lalu lintas seperti pada ilustrasi di kanan.



Nomor manajemen



Sesi konsultasi di tempat

Berita dari Kocoforre

Pekan Konsultasi Hukum Gratis untuk Warga Negara Asing



◆ Dari Kecelakaan hingga Kedatangan Petugas Polisi

- Mengambil foto lokasi kecelakaan dapat menjadi bukti penting dalam negosiasi dan proses hukum selanjutnya.
- Petugas polisi memiliki ponsel dengan aplikasi penerjemah, jadi tetaplah tenang dan berkomunikasilah dalam bahasa Anda.

Badan Layanan Imigrasi Jepang telah merilis video orientasi tentang peraturan lalu lintas di Jepang dalam 16 bahasa, jadi silakan melihatnya dengan memindai kode QR di sebelah kanan.



Pada Tahun Fiskal 2025 (Reiwa 7), selain konsultasi keliling yang biasanya diadakan di Kota Shimanto dan Kota Nankoku, juga diadakan konsultasi keliling di Kota Aki dan Kota Konan. Pada 1 Februari 2026 (Reiwa 8), akan diadakan di Kota Tosa. Warga asing, orang Jepang yang berhubungan dengan warga asing, serta pihak perusahaan berpartisipasi, dan para ahli dari Kantor Imigrasi Takamatsu memberikan konsultasi secara teliti terkait status tinggal (zairyū shikaku), termasuk perubahan status tinggal setelah lulus universitas. Sementara itu, konsultasi terkait kehidupan sehari-hari ditangani oleh staf kocoforre.

Dari tanggal 29 September hingga 4 Oktober, diselenggarakan Minggu Konsultasi Hukum Gratis untuk Warga Asing yang pertama.

Warga asing maupun orang Jepang yang berhubungan dengan warga asing dapat konsultasi gratis dengan pengacara dari Asosiasi Pengacara Kochi.

Para pengacara mendengarkan dengan seksama masalah dan kesulitan yang dihadapi para peserta, serta menjelaskan cara penanganan yang tepat dari sudut pandang hukum. Minggu konsultasi hukum gratis yang kedua akan diselenggarakan pada 24 Februari (Selasa) hingga 28 Februari (Sabtu) 2026.

Pameran/Presentasi Perusahaan Gabungan

Sedang Mencari Pendukung Kocoforre

“Pameran Perusahaan Gabungan” yang diselenggarakan oleh Pemerintah Prefektur Kochi diadakan pada Rabu, 29 Oktober, di Kochi Kyosai Kaikan.

Pada hari tersebut, 11 perusahaan yang tertarik pada perekrutan tenaga kerja asing dan 32 warga asing yang ingin bekerja di Prefektur Kochi ikut berpartisipasi.

Di Kocoforre, kami sedang mencari relawan yang bersedia mendukung warga asing.

Kegiatan utamanya meliputi membantu proses administrasi di kantor pemerintah atau lembaga terkait serta menjadi penerjemah. Bahkan jika Anda tidak menguasai bahasa asing, Anda tetap bisa mendaftar. Bagi yang tertarik, silakan menghubungi kami.

※ Jumlah pendaftar per November 2025 (Reiwa 7): 134 orang

Sesi konsultasi kocoforre yang akan datang dll. *Untuk detailnya, silakan lihat situs web dan media sosial Kocoforre

24 Februari (Selasa) -
28 Februari (Sabtu),
2026

Pekan Konsultasi Hukum Gratis
untuk Warga Negara Asing

Kocoforre
(Alamat: 4-1-37 Honmachi, Kota Kochi)

Seorang pengacara akan membantu Anda. Konsultasi gratis tanpa biaya apa pun, terlepas dari kebutuhan finansial (kecuali perusahaan).

■ Website



Situs tersedia
dalam bahasa
Jepang, Inggris,
Cina, Korea,
Indonesia, dan
Vietnam.

■ Instagram



HCCFR

Kami menyajikan
informasi berguna
untuk kehidupan di
Jepang dalam bahasa
Jepang dan bahasa
asing yang mudah
dipahami.

Diterbitkan oleh: Asosiasi Internasional Prefektur Kochi, sebuah Yayasan Kepentingan Publik
Pusat Konsultasi Penduduk Asing Prefektur Kochi
Alamat: Gedung Marunouchi Lantai 1, 1-37 Honmachi 4-chome, Kota Kochi, 780-0870
Kontak: Telp: 088-821-6440 Faks: 088-821-6441
Email: consulting@kccfr.jp Situs web: <https://kccfr.jp>
Tanggal Publikasi: Desember 2025